

# SIRENA

## CURIERUL SEZONULUI LA CONSTANȚA

### Peietatea marilor stabilimente față cu legea impunerii de 50%

#### IV

Incheindu-se contractul dintre primăria Constanța și dl de Marçay, așa cum l-am publicat în numărul nostru de ieri, se deschide sezonul în vara anului 1912.

Primul an de exploatare nu a fost de natură să dea societăților prea mari speranțe. Restanța, în loc de beneficii, se încheie cu deosebit și acționarilor nu primesc nici un dividend.

În anul următor 1913, în momentul când societatea își propunea să deschidă cazinoul, se cerea mobilizarea. România intră în campanie și furește treburile societății în acele creșteri anormale nu pot să meargă. După încheierea păcii lumea se duce în mare număr la învia, iar Constanța rămâne ca prea puțin vizitată. Incasările sunt cu totul slabe, societatea nu primește nimic, nefiind niciun beneficiu și concesionarul încocând cazul de forță majoră — războiul. Dobânzile datorită însă se dau la datorii, care crește mereu.

În 1911 fatalitatea urmărește iarăși societatea marilor stabilimente, căci izbucnește conflictul european. După cum ne aducem aminte, vitalitatea României fiind cu totul nehotărâtă, în situațiunea Constanței foarte expusă, nesiguranta ce domina atunci nu era de natură să strajă lumea în crașul nostru. Dacă la Sinaia vizitatorii au fost mai mulți ca de obicei, în schimb marea a fost mult mai puțin vizitată. Deci iarăși dezastru pentru societate. Situațiunea ei la sfârșitul acestui an era următoarea:

Hotelul fiind gata, se întâmplă cu el ceea ce se întâmplă cu toate lucrările similare în România. În loc de 3.250.000 lei cât trebuia să coste, după socotelile dela început, cheltuielile se arcă la 1.900.000. Din această sumă plăteau-se 2.250.000 lei, subscriși de acționari, mai rămăneau datorii pe la diferiți creditori în valoare de 2.650.000. De astădată asemenea nici pomeneală de dividende.

Obligațiunile nu se putase emite față de marea criză bănească din țară. Nici dobânzile datorită nu se mai puteau plăti. Doi din creditori au cerut chiar declararea societății în stare de faliment.

Văzându-se în această situațiune, societatea mai încearcă un an de experiență. Ea cere și obține dela Dl de Marçay, sau mai bine zis de la trust (căci Dsa formase asupra părții, ce i se cerea, o a doua societate cu denumirea de „Constanța-Trust”) ca condițiunile să se schimbe. În speranță că societatea românească

ca acum mai mult noroc, se substituie Dlu de Marçay, laudă cu întrecu administratie a cazinoului. În schimb, în loc de 35% din net, societatea se obligă a da concesionarului 25% din brut, laudă asuprași contractul cu primăria, cum și pe acela cu fostul restaurator Heitz, căruia îi oferă de asemenea 50% și astfel se înalătură orice amestecul străinilor în administratie.

În aceste condițiuni noi se deschide sezonul din 1915. Societatea are în adevăr noroc. Astădată granițele închizându-se cu desăvârșire și atitudinea fără devenind mai jernă, vizitatorii vin în număr mare la Constanța. Rezultatul pentru societate a fost încurajator. Bilanțul acestui an se încheie cu 1.689.216 lei la incasări.

Față cu noua situație revine speranța de a salca cei aproape 5.000.000 de lei. Creditorii încep și ei a prinde încredere și societatea izbutește a face să se retragă cererile de declarare în faliment. Creditul funciar din Iași imprună la asupra hotelului 1.000.000 de lei, care trebuia să înlocuiască milionul în obligațiuni. Bonurile creditului cedându-se băncii comerciale, aceasta primește să ia asuprași majoritatea datorită, iar datorită către antreprenorul hotelului (Dl Lescoray) se aranjează așa, ca să se plătiască în patru rate anuale egale.

Acest an excepțional deci salvează societatea de faliment și permite a se plăti acționarilor pentru prima oară un dividend de 80%. Această cu încoirea creditorilor, căci de fapt societatea, acând încă o datorie de 1.700.000 lei, nu putea da nici un dividend.

Acționarii la rândul lor prind și ei încredere, se interesează cu deamănuntul de mersul societății și la adunarea generală din 14 Februarie 1916, se constată cu surprindere și bucurie, că din 11.259 de acțiuni se depun spre a lua parte la vot 9200. Rezultatul acestei adunări e alegerea unui consiliu de administratie compus numai din Români, în care societatea și-a pus toată nădejdea.

Consiliul adunându-se, prima decizie ce ia este ca, față de faptul că de Paști toate hotelurile din Constanța au fost reținute de vizitatori, să se deschidă cazinoul pentru aceste sărbători și să se facă toate sacrificiile, pentru ca societatea să fie la înălțime.

Pe când se punea la cale aceste lucruri, vine vestea că Dl ministru de finanțe a decis închiderea cazinourilor printr'un proiect de lege. Zicem închiderea, căci așa cum se prezintă această lege, ea echivalează cu închiderea absolută. Vom arăta aceasta pe larg în numărul viitor



### Secretul

(Traducere)

Noi nu oftăm, ușați ni-s ochii,  
Zămbim adesea, rîdem tare;  
Nimic secretul nu-l trădează  
Din toată-a noastră înfățișare.

În fundul sufletelor noastre  
El zace cu durerea-i mută —  
Sălbatec inimă se sbate,  
Dar gura stă mereu tăcută.

Întrebă tu pe prunc din leagăn,  
Întrebă morții din mormânt,  
Ți-or spune poate dăușii tama,  
Ce n'o roști al meu cuvânt.

### Agenții cari constituie medicația maritimă

Agenții cari constituie medicația maritimă sunt: locul sau climatul unde se fac băile, apa sau plaja, aerul sau atmosfera maritimă și adevărate mării.

Aproape toate băile de mare au o acțiune climaterică deosebită și particulară, pentru care nu pot să fie plasate pe aceeași linie, sub raportul eficacității speciale ce o produc.

În adevăr, două stațiuni maritime așezate pe latitudini deosebite, una ne va da o căldură

atmosferică vie, o lumină solară intensă, un teren nisipos uscat, ușor și cald; iar cealaltă, ne va prezenta o temperatură rece, umedă, ceață, un cer nouros, adesea ori un teren mlaștinos ori argilos, de unde urmează că condițiile climatice fiind diferite și efectul fiziologic sau terapeutic al băii de mare nu poate fi același.

De aceea alegerea plajei are o mare importanță, mai ales când e vorba de a trimite pe țărmul maritim, copii slabi sau bolnavi. Geografie fizică și medicală, fiziologia terapeutică și igiena se unesc în acest caz spre a ne procura în privința aceasta dovezi cele mai convingătoare.

Există o corelație riguroasă între natura plajelor și natura solului, cari formează litoralul maritim. Acesta este un adevăr demonstrat geologiceste. Prin urmare, *dacă o coastă este împădurită, înverzită, ori răpăasă, plaja va conține pământ vegetal și nisip amestecat cu noroi, iar apa va ține în suspensie părți din principiile acestui pământ, va fi mai puțin curată, mai puțin limpede, se va încălzi mai încet sub influența razelor solare și prin urmare va fi alterată în mare parte.*

Când o coastă este formată din stânci, formează o plajă pietroasă, care pricinuieste căderi și neurociri, atât din cauza valurilor mari cât și din cauza adâncimei ei.

O coastă formată exclusiv din nisip de mare și din fărâmiturile scoicilor, fără amestecul altor elemente, ne dă o plajă deschisă, largă, netedă și când pe o asemenea plajă se găsește și o climă temperată, ea convine tuturor și mai ales copiilor, cari pot să se scalde în ea fără pericol.

Evident, că băile luate pe o astfel de plajă vor avea asupra organismului o acțiune cu totul specială.

## Spicuri

Între numeroasa asistență de la reprezentanța de aseară dată de ansamblul teatrului național din București cu piesa „Zaza” am observat în fuga privirii următoarele persoane:

**Dnele:** Inginer Titu Cananău, prefect G. Mumuianu, colonel Rășcanu, colonel Grigorescu, avocat Petrescu, Manissalian, Frenkian, procuror Dumitrescu, maior Naum, Dr. Caraciale, E. Lascariadis, Nicolau, Dr. Rusovici, maior Miclescu, maior Popescu, Ciprut, Ghețu, avocat Constantinescu, B. Hazan, R. Prezente, O. Goldstein, căpitan Jugureanu, căpitan Cristescu, I. Miga, I. Goldstein, inginer Teodorescu, căpitan Costiniu, locot. Stefanovici, locot. Dr. Vasiliu, Beisbuch, I. Abramovici, K. Frangopol, C. Nichifor, V. Mastero, etc.

**Drele:** maior Naum, Hristina Galți, Urania Ghion, căpitan Nichifor, Petrescu, etc.

**Dni:** Inginer Titu Cananău, M. Solacolu, Negulescu, prefect Mumuianu, Dr. Pilescu, colonel Rășcanu, Manissalian, Gr. Petrescu, maior Naum, M. Frenkian, G. Lascariadis, Dr. C. r. raciali, B. Constantinescu, Al. Pană, Paul Dobrescu, Mișu Capeleanu, procuror Dumitrescu, Nisolan, Dr. Rusovici maior Miclescu, Al. Cosma, maior Pasescu, Ciprut, Ghețu, B. Hazan, căpitan Jugureanu, căpitan Cristescu, I. Miga, Prezente, O. Goldstein, inginer Teodorescu, loc. Stefano-



vici căpitan Costeșcă, I. Goldstein, loc. Dr. Vasiliu, C. Nichifor, căpitan Dr. Marinescu, loc. Nicolaescu, Bărbulescu, N. Constantinescu, Al. Gherghel, Damadian, loc. Dumitriu, Ventura, loc. Chiliman, sub-loc. Stamatiu, Drosso, Vasilescu, Cornea, Dumbravă, Chitu, Luludis, Răiculeanu, Buys, Constantinescu, Mastero, Dr. D. Frangopol, Birafeld, Navon, Leichter, etc.

## Vizitatorii Constanței

**PALACE-HOTEL.**—Diși Dna maior Dimitriu Buc., Di Costinescu ministru Buc., Di Trăsnea Greeceanu ministru plenip. Buc., Di P. Cornescu C-Vodă Di L. Bugleisen Buc., Di Teodorescu Buc., Di S. Toncef Buc., Di Matei Mine ing. Buc., Di I. Iliescu Buc., Di Forga Gh. Buc., Dna Constanța Florescu Buc., Di Hagopian Buc., Dna general Mustățâ Buc., Di general Crăiniceanu Buc., Di St. Gailac București, Di I. Robert Buc., Di Săvescu Buc., fam. Prințului Calimachy Buc., Di maior Radu D. Rosetti Buc., Dna Miclescu București, Di Al. Budișteanu proc. general loco, Di C-tin Dallas C-pole, Di și Dra Dr. Stamatescu Buc., Dna De Lanche Buc., Di Rosenthal avocat Buc., Di Gr. Balaceanu Buc., Dna Schechter Buc., Di și Dna Schönfeld Buc., Adrian A. Honigman Buc., Di Pietorian Buc., Di Altinalmazis C-poli, Di Anastasiade Brăila, Di și Dna S. Schuler Buc., Di și Dna Sagredo C-pole, Di N. I. Niculescu Buc., Di N. Papadimitriu Buc., Fortunato Cospoli, Di Jose Semach Cospoli, Di Braunstein Buc., Dni Henry Frères Buc., Di Faad Bey Cospoli, Di Mireea Cambios Buc., Di și Dna Aronovici Buc., Di Inginer Locot. Niculescu Buc., Di și Dna Săvescu București, Di H. Băicescu București, Di Dna și Di Bujoiu Buc. fam. Antonescu Buc., Di G. Juraga Buc., Di și Dna Jaques Bauer Buc., Z. Bettold Berlin, Di Bubi Diamandescu rentier Buc., Di și Dna L. Senegalia Buc., Familia Gaillac, Dra Marie Filotti București, Const. M. Rădulescu, Di R. Behar Sofia Di G. Maleoci, Di Alb. Honigman, Di și Dna Edelstein Buc., Di și Dna căpitan Tacu Di Georges Loco, Di C. Gr. Balaceanu Buc., Dna Matilda Heller Brăila, Dna Roza Mendel Brăila, Di și Dna E. Gheorghiu București, Di E. Petrescu Buc., D. maior Fărășanu Buc.

**HOTEL CAROL.**—Di Dna Alfred B. Mendel Brăila, Di Barnaschi avocat. Di V. Tonescu, Di Col. A. Stoika, Di și Dna Papadopol Calimachi Dna Boreseu Maria, Dna Octavia Haller, Di Griz/Erenie

**GRAND HOTEL.**—Di A. Flucafeld, Bot. Sever Suleiman Cospoli, I. Tudor Buc., V. Augustin Buc., Di și Dna P. Maeri Buc., E. Maratea Buc., Djavad Mashar Cospoli, Sub-locot. Marco Polo Buc., Di și Dna Jean Haas Buc., G. Minassian Buc., Arghirescu cu fam. ing. Buc., Di și Dna Anghelovici, Di și Dna Nică Buc., Viris Photius Cospoli, Di locote-

nant Andronescu Buc., Hassan Seki Bey Cospoli, Dna Anastasiu Buc., Sot. Hristu, Buc., loc. Sarvan Ploesti, Di Elstratiade Cospoli, M. Einhorn Iasi, S. Paxino Ploesti, D. Herculovici Buc., Di Dr. Plăcutaru Niam Sefili Bey Cospoli, Maior P. Ionescu Buc., colonel Budurescu, Craiova, Delfiner Max Buc.

**ELITE HOTEL.**—Di Alex. Andronescu București, Di Mauriciu Musafia, Di Iulian Hidu, din Buc., Di Leopold Rotschild com. Ber. Berlin, Di și Dna P. Gazer Brăila, Di Robert Flama Tulcea, A. Caracalos Buc., Di Fosteris Buc., Di Gargarotos Buc., Di D. Vosnakos Buc.

**HOTEL REGAL.**—Dra Helene Clayette, Buc., Dra Henriette D'Avray, Buc., V. P. Gheorghiu Di Mauriciu Algasu Buc., preot. Furtună Tulcea, Di Anastase Sevastian C-poli, Ing. Dumitrescu Buc., M. Kunbaum Buc., H. Finckel București, Isak Japhet C-poli, Di și Dna Jose Mendoza, Gheorghiu Loco, Dna maior Negulescu Buc., Di Dumitru Ștefleu T.-Severin, inginer A. Munteanu Siliștra, Dna Ana Năsturel Buc., Lupu Segal Iași, Vladimir Savinski Buc., Gh. Mataneseff avocat Siliștra, M. Constantinescu prop. Mangalia, S. Poliacoff Tulcea.

**HOTEL BULEVARD.**—Di V. Kesooglu C-poli, d-l Halim Efendi Ibrahim Cospoli, d-l Dumitru Pentzale Buc., d-l Teodor Anastase Cospoli, d-l Ion Bănescu Buc., Kiamil Ismail Bey Cospoli, di Jac Benhard Cospoli, Di N. Sovrado, Cospoli, Mihail Popescu Buc., Behar Bardavid Cospoli, di Emanoil Dumitriadi loco, Di și Dna E. Givre, Cospoli, di M. M. Bemores Buc., Dra Aliee Putziger Buc., di Ali Bey Cospoli, di Căpitan Levantes Cospoli, di Ismail Nadjy Cospoli, Di Caragea, București, di. Michelin Cupfi Buc., Isaac Asseo Cospoli Jules Rambi București Murat-Bey Cospoli, Di Rubin Noelu, Buc., Alexandru Vasilescu Buc., I. B. Alghinadachis Cospoli, L. Huerer Buc., Bernard Lupu Buc., Max Herdan Buc., Di și Dna G. Georgescu, Buc.

**HOTEL BRISTOL.**—I. Bura Buc., T. Dumitru Buc., Căpitan Timidei C-Vodă Alex. Pană Loco, Locot. Golici Loco, Maini Haim Cospoli, Jean Constantinidis Cospoli, Israel A. Cospoli, Israel A. Cospoli, Jean Lefter Cerna-vodă, Căpitan Deliceanu Buc.

**HOTEL REGINA.** Dna Constantin Dumitrescu loco, Frați Ruso, Albert Semach C-poli, Petrică Marinescu, Buc., Issy Iancovici Galatz, Iorgo Zambologlu Cospoli, Ianco Emirza Kerasunda, N. Vernescu jud. loco, D-l I. Mavris C-poli, Dra Gisela Cilag Budapesta, N. Lazutis Cospoli Di Gheorghianis Kiriakides, Cospoli, Sp. Lascariadis, loco, Jaques Abramovici, București.

**În fiecare seară în barul cazinoului, între orele 5 și 7:**

## THE TANGO

sub conducerea

**maestrului José Mendoza**

*Atragem atențiunea celor interesați, că singura persoană însărcinată de „Sirena” cu reportajul și chestiunile pritoare la administrație, în orașul nostru, este D-l N. Buzucos.*

# Constantza - Palace HÔTEL

De primul rang. Cu ultimele  
rafinări ale confortului și luxu-  
rii. Situat pe cea mai pitorească  
zițiuie a malului Mării Negre,  
apropierea cazinoului.

250 camere sau apartamente.  
Lumină electrică. Apă caldă și  
rece în fiecare cameră. Săli de  
caie în fiecare etaj. Ascensor pen-  
tru persoane și bagaje. Două  
birouri. Sală de corespondență.  
Bibliotecă de jurnal. Fabrică proprie  
de gheață. Spălătorie electro-me-  
canică.

Telefon la fiecare etaj. Servi-  
u de omnibus automobile.

Celebru restaurant cu bucătă-  
rie româno-franceză. Terasă su-  
perbă, unde se servește masa fe-  
riciților locatari ai Palace-ului. Pe  
 terasa superioară se servește un  
cinec din cele mai alese. Prive-  
ște încântătoare de forme și cul-  
ori, cu perspective mărețe de-a  
lungă orașului sau a mării, de  
unde vederea se pierde în infinit.  
Cu toate acestea prețurile sunt din  
cele mai raționale.

Constantza Palace-Hotel este pus  
la dispoziția cea mai nimerită direcțiune  
D-nei Marie Antoinette Husser,  
cunoscută atât de cunoscut în  
tuturor celor ce voiajează atât în  
țară cât și în străinătate.



Redacția și administrația „SIRENEI”  
sunt în Tronion No. 2, și Piața Independen-  
ței. Abonamentul, 5 lei pe sezon.  
Prețuri pentru anunțuri și reclame lămuriri  
la redacție



## Mersul Trenurilor

CONSTANȚA—PLECARE		CONSTANȚA—SOSIRE	
<b>Pentru :</b> Bazargic	ora 4. — a. m.	<b>Dela :</b> Bazargic	ora 12.15 a. m.
București (accel.)	" 6.24 a. m.	București (pers.)	" 6.15 a. m.
" (pers.)	" 2.25 p. m.	Fetești (mixt)	" 11. — a. m.
" (expres)	" 3.20 p. m.	București (expr.)	" 11.30 a. m.
Fetești (mixt)	" 6.50 p. m.	" (pers.)	" 2.10 a. m.
București (pers.)	" 10. — p. m.	" (accel.)	" 9.55 p. m.

**Trenul de Berlin :** Sosește în Constanța în fiecare Marți, Joi și  
Duminică ora 10,30 p. m. pleacă în fiecare Mercuri, Vineri și Dumi-  
nică ora 6.03 a. m. Reducerea de 40 la sută pentru biletele de băi a in-  
ceput dela 1/15 Aprilie.

### CASINOU COMUNAL CONSTANȚA

Astăzi Joui 21 Aprilie 1916, orele 9 seara

REPRESENTAȚIE EXTRA-ORDINARA

PARTEA I-a

## CINEMATOGRAF TEROAREA

Dramă în 3 acte

PARTEA II-a

## Mendoza et Elisabet

Duet dansuri de salon

## D-ra Helene Ciayette

Cântăreață franceză

## D-ra Henriette D'Avray

Cântăreață franceză

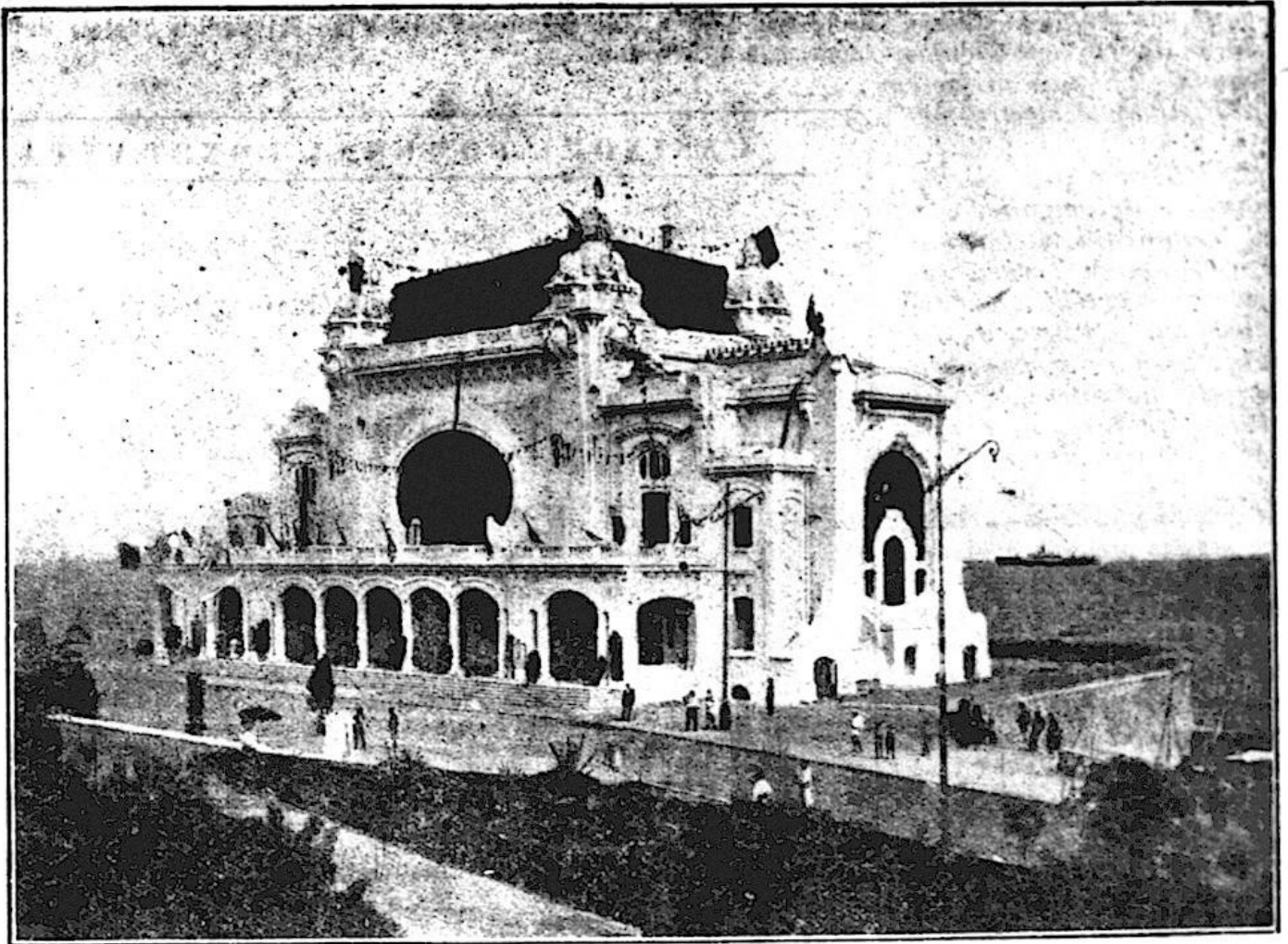
## D-RA POUMMERY

Cântăreață internațională

Prețurile: Loc în loje și rezervate 2 lei, celelalte locuri  
1 leu, plus timbru

# CAZINOUL COMUNAL

Perla Mării Negre



SUB DIRECTA CONDUCERE  
a societ. marilor stabilimente din Constanța

Orchestra și cinematograf. — Diferite atracțiuni. — Baluri  
de copii — Serate dansante — Cofetărie-five o'clock